



պիր իֆատէնին չրգմասընը զանեթ վէլիսի կէօրիւպ, Ձարա կէօնտէրի-  
լէն Հապէշիսթան հէյեթի մէպու-  
սէսինտէն տօլաքը տա իզհարը հէյեթ-  
ճան իտիեօր:

Ինկիլթիթրօւ. — Մէճլիսի մէպուսա-  
նըն տաղըրըլաճաղը իւան իտիլմի վէ  
ինկիլապաթ մուսմէլաթընա չիւ-  
տիտէն պաշլանմըլ տըր: Սէրպէսթի  
Ֆըրդաւը պիր թարաֆտան, վէ մու-  
հաֆազաքեար - իւնիօնիսթ Ֆըրդա-  
սը տիկէր թարաֆտան միւնթէլիդ-  
լէն ինկիլապաթ տա զալէպէնի չալ-  
մաւա չալըշընօրլար: Սէրպէսթի  
Ֆըրդաւը միւնթէլիտա էրէյիճէ միւ-  
պապէնէթ մէվճուտ իքէն, պու սը-  
րատա հէր կէօնա միւպապէնէթի  
պէրթարաֆ իտէրէք, պու պիւեիւք  
տալա իշին էլպիլիկիլլէ զայրէթ  
իթմէքտէ տիր:

ԲՈՒՍԻԱ. — Բուսիա հիւքիւմէթի՝  
Բուսիա տօղրուտան տօղրուտա Իրա-  
նա բապթ իթմէք իւզրէ պիր տէմիր Եօ-  
լու ինչաւընա գարար վէրմիշ տիր: Եննի  
Եօլ՝ Պահրը Հազէք պօեուճնա Բաքու-  
տան Բէշտէ, վէ անտէն Թէպրիքէ կիտէ-  
ճէք տիր: Թիֆլիստէն Գարա գատար  
տալի պիր տէմիր Եօլու ինչաւըն Թահթը  
գարարա ալընմըլ տըր: Սէվան կէօլիւն-  
տէ վարօր իշլէթմէք իւզրէ պիր չիւքէթ  
Թարաֆընտան տալի րուսաթ իթմէ-  
նիլմիշ տիր:

Բուսիա խարիճիէ նաղըրը քրէնա Լօ-  
պանօֆ՝ տիւէլի էննէպիէ նէգտիտէ  
մուգիմ Բուսիա սէֆրիլէրինէ պիրէր  
Թահրիթաթը ումուլիէ իրալիլլէ, ծրան-  
աա վէ Բուսիա իթթիֆաքընա տալի  
Մ. Բիպօ վէ Մ. Հանթօնուէն իրատ իթմիշ  
օլտուգլարը նութգլարը իշաք վէ Թա-  
տիգ, վէ պու պապտէ էննէպի տիր-  
մաթլարըլա Թաթիլի էֆքեար վէ միւ-  
հատէն իթմէլէրինի իթթար վէ մէգ-  
քիւր իթթիֆաքըն՝ Էփրօքտա մուհա-  
րէպէնին զուհուրինի մէնն իթմէքտէն  
պաշաք պիր մագստի պուլուսմաղըր-  
նը իֆատէ իշլէմիշ տիր:

ՃԱՐՈՆ. — Ճարօնտան Նիւ - Եօրք  
Հէրալտ զազէթաւընա Եաղըլմըլ օլան  
վէ մէնպարը րէսմիտէն ալընմըլ կիպի  
կէօնթէրիլլէն մալիւմաթ նէգարէն, Ձին  
վէ Ճարօն մուհարէպէսինտէ Ճարօնըն  
Թէքմիլ մէսարիֆի 75 միլիօն Փր. օլ-  
մուշ, վէ մուհարէպէնէ իշթիրաք իտէն  
ասաքիր Ֆըրդաւարընըն մէճմուր 60979  
նուֆուս օլտուգլու հալտէ, մէյտանը  
հարպտա 743 ասքէր վէ գապիթ Թէյէֆ  
օլմուշ, 231 նուֆուս ալտուգլարը ճէրի-  
հալտաւան վէ 314 քիշի տէ խասթալըք-  
տան վէֆաթ իթմիշ տիր:

## ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Թարապուսը Ղարպ վալիլիկի՝ վալիի  
սապըք Բասիմ բաշաւա Թէվճիհ. Պաղ-  
տատ վրիպէթի տէֆթէրտալըլը՝ Թա-  
րապուսը Ղարպ տէֆթէրտալը սապըք  
Թէվճիք էֆէնտիէ:

Գօնա վրիպէթիտէ Սէյտի շէհրի  
գալմագսմըլը՝ Պօղքըր գալմագսմը  
Հազգը էֆէնտիէն, Պօղքըր գալմագսմ-  
ըլը՝ Սէյտի շէհրի գալմագսմը Էսատ  
էֆէնտիէն թէֆլիք:

Լօնտա սէֆարէթի սէնիէնի աթա-  
լէ նալմալը Ղարպ պէյէ գալմագսմըլը,  
Փուստ վարօրը Հիւմաեուէնտա Գօլ-  
աղսը Միւսթաք պէյէ պիւպալըլըք:

Իքիճի (Էտիրնէ) օրտուի Հիւմաեուէն  
Լէվաղիմաթ տալիլի րէիսի Մուսթաֆա  
բաշաւա Լիւնի, վէ Թօքըր Իքիճի Ֆըր-  
դա գօմաւտանը վէթիլի միլիլիվա Եիւք-  
րի բաշաւա Չննի Մէճիտի, Մէքթէպի  
Հարպիէն շըմէնտըֆէր մուսլիմի Ֆէրիք  
Լըքօք բաշաւա Չննի Մէճիտի նիշանա-  
րը իհասան պուլըրուլմուշ տուր:

## ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Սօֆիա, Գէօնթէնտիլ վէ Սա-  
մաքօֆ ֆաքիր Իսլամարընա թէվ-  
գի օլուսմաք իւզրէ 100 լիւրա, վէ  
Գարապաղտան Պրուսաւա հիւքիւմէթ  
իթմիշ օլան 5 Իսլամ ֆաթիլիտաւընա  
10,000 զր. Իհասան պուլըրուլմուշ տուր:

— Ալաֆ. յուլիս Լիւտ Պարսըղ-  
լարըն միլի իթթիֆաթընա միւսաթը  
օլան կէյիճէք բաղար կիւնիւ Պէյօղ-  
լուստա վաքը սէֆարէթիտէնտէ  
ճէֆիր Մ. Գանպօն ճէնապլէրի Յը-  
րանա թէպաւալընը գապուլ իտէ-  
ճէք տիր:

— Քիլտէն հարէքէթ իթմիշ վէ  
Բօրթումուլա կէյիճէք տէմիր աթմըլ  
օլան Փուստ վաքօրը Հիւմաեուէնու-  
Պրէսթէ, Ճիպրալթարա վէ Մալթա-  
ւա ուղրաւարաք Տէրիսաւաթէթէ  
ալտէթ իլլէնէնէք տիր:

— Պապը Ալի Մալպուսթը էննէ-  
պիէ գալէմիլ քէթէպէսինտէն օլուպ,  
կէյիճէրտէ Կէտիք բաշաւա խանէ-  
սի էօնիւնտէ կէյիճէրքէն րէվօլվէր  
իլլէ վուրուլտուգլուէն Եաղմըլ օլտու-  
ղուսթ թիւթ իւննէն Միլտիշ էֆ-  
ալտըլը Եարաւաւա տիւն միւթէն-  
սիլլէն վէֆաթ իթմիշ տիր:

— Ալաթիւ սէֆիլի պու կիւն Տէ-  
րիսաւաթէթտէ պէքէնմէքտէ իքէն,  
Վիէննաւաւա ալիլմէթիլի պիր գալ  
կիւն թէյիլիլ իթմիշ օլտուգլուստան,  
ճուսաւ իրթէսի կիւնիւ շէհրիլիլլէ  
մուվալըլթ իտէնէկի միւհիլմէլ  
տիր:

— Միւթէվէֆա մըսըլը Հալիլ  
բաշաւա վէրէսէսի արաւընտա գու-  
հուր իթմիշ օլան տալա՝ Տէրիսա-  
ւաթ Եէրի մահքէթէրինտէ րոյ-  
նէթ իտիլլէնէք տիր:

— Թիֆլիսի ֆիւթաթը 30 տան 27է  
տիւլմիշ տիր: Բիվաթէթէ կէօրէ,  
Էփրօքանըն պաղընա բիպալարընտա  
Թալէպ վուգուրի իւմիտիլլէ թիֆթի-  
կին ֆիւթաթընը մուհաֆաղա իթմէք  
վէ Եիւքէթմէք իշին, Եէրիլ վէ էն-  
նէպիլէրտէն միւրէքքէպ պիր հէյ-  
նէթ թէյիլլէ օլուսմուշ տուր:

— Այտըն վէ Պրուսա վրիպէթիլ-  
լիտէ իսքեան իտիլմիշ օլան Գըզան  
լըլլէ մուհաթիլլէրին գէրը վէ հալըլ  
Իթթիլլէրի կիւլ ֆիտանլարընըն Եա-  
ղընտան նիւմուշէլլէ օլարաք՝ Ձիրա-  
ւաթ նէգարէթիլլէ կէօնտէրիլլէ օլան  
Գըզանլըլըն կիւլ Եաղընտան աշաղը  
օլմաղըրը նիւլալըլմըլ, վէ Թիւրքիտա-  
տա հուսուլլէ կէյիճէ կիւլ Եաղընտան  
վէ կիւլ պաղընէրինտէ վէրկիւլըն-  
տաւընա հիւքիւմէթմէ գարար վէ-  
րիլլէ տիր:

— Իզմիրտէն վէ Ճէգալիլի պահրը  
Սէֆիտտէն սէպէվաթ վէ մէյվէ կէ-  
թիլլէրտէն թաճիլլէր՝ կէօմիլլէ մու-  
սթէթընա գուհուրա կէյիճէ կէվ-  
շէթիլլէ սէպէպիլլէ մալլէրինի պիր

գրամըն կէօմիլլէ քտէ չիւրիւմէքտէ  
օլմաւընտան տօլաքը Բուսիա մալ Լ-  
մանէթիլլէ չիքեաթէթ իթթիլլէրին-  
տէն, Բաիֆ բաշա՝ իհարա իհապընը  
վատ պուլըրուլմուշ տուր:

— Պէյ բարաւըք տէվրի ալէմ սէյ-  
եահաթընա չըքմըլ օլան վէ էլիլմէվ  
Տէրիսաւաթէթտէ պուլուսան Բարիս  
զազէթաւարընտան Մ. Լըրուս վէ  
Մ. Բաքիլլէ՝ Ան Բուլթ իսթիստէթի  
զազէթաւարընը նէյր իթմէք իւզրէ  
հիւքիւմէթի Սէնիէնտէն միւսաւաթէ  
իսթիսալ իթմիշ տիր: Եօլուլուք  
հիքեաթէթիլլէ հալի օլաւաք օլան  
պու զազէթա՝ թիւլլէքէ, ֆրանսըք-  
ճա վէ րուսմա օլարաք հաֆթանըն  
սօնլարընտա նէյր իտիլլէնէք տիր:

— Բարա հազրէթիլլէրին Տէրիսաւա-  
տէթ վէթիլլէ մօնսէնէթօր Պօնէթիլլէ  
Եաղընտա Բուսիա Տէրիսաւաթէթէ  
ալտէթ իտէնէք տիր:

— Բուսիա սէֆիլի վէ գէվճէսիւեա-  
ղըն պիր Գըսմըր մէյլէթէթիլլէրինտէ  
կէյիլլէք իւզրէ Եարըն շէհրիլիլլէ  
Բուսիա կիտէնէք տիր:

— Ինկիլիք էլիլի, կէյիճէ աքալմ  
Ալմանիա սէֆիլիլ իլլէ գըզընա վէ Ա-  
մէրիգա էլիլիլ իլլէ տիկէր պաղը գէ-  
վաթը միւհիլլէրէնտէ պիր զիւթէթ  
վիլլէ տիր:

— Իզմիրտէ պիր Բուսիա քալթիլլէ  
մէքթէպի թէնսիլիլ իշին, Վաթիլ-  
գան թարաֆընտան Բէլլէկիլլէրիլլէ  
միւստէ պիր Բահիլլէ Իզմիրտէ կէօնտէ-  
րիլլէ տիր:

— Գահիլլէրտէ Բրօկրէ իսթիստէ պիր  
զազէթա չըքալմագտա օլան Ճար  
տիւ Պօսթօր զազէթաւը միւստիլլէ  
սապըքը Մ. Գիրիաքօքուլլէ իլլէ  
Թուրնալ Էթիլլէրին զազէթաւը միւ-  
տիլլէ Մ. Բիգար արաւընտա զազէ-  
թաւա պիր տալաւա տօլաքը գը-  
լընա տուլլէ վուգու պուլմուշ, վէ  
Մ. Բիգարըն իսթիլլէ Եարալան-  
մաղըլա տուլլէ իթթալ պուլմուշ  
տուր:

— Թարապիլլէրտէ պիր գաղաւընտա,  
պիր Բալաթը կիւմիլլէրտէ օսմանը  
ալթուլարը իմալ իտիլլէ, ալթուլ  
Եալաթը վուրտուրմաք իւզրէ պու-  
րատաքի գարընտալընա կէօնտէր-  
մէքտէ օլտուղու գապըթաւա տու-  
եուլարաք Թարապիլլէրտաքի գալպա-  
ղան վէ պուրատաքի գարընտալը  
Հիւսէյին իլլէ րէֆիգի Գասըմ բա-  
շալը Օսմանըն տէրտէսթ իտիլլէր-  
լէրի զազէթալարտա օգուսմուշ տըր:

— Պու կիւն, չըքան սէնէքի տէհ-  
շէթիլլէ գէլլէնին տէվրի սէնէսի օլ-  
տուղուստան, տիւն կիւն վէ պու  
կիւն Բուսիա քիլիլլէրինտէ մուլթան-  
թան սուրէթտէ տուլար օգուսմուշ  
տուր:

— Պաթմա կաղընըն շըմէնտըֆէր-  
լէ նապիլլէ Էննէթիլլէրի ալիլլէն իւ-  
թէ գօլմուշ օլմաղըն, կաք ֆիւթաթը-  
նըն տալի իւթէ գօնաճաղը ան-  
լալըլլէ տիր:

— Ալմանիա սէֆիլի ճէտիլլէ պա-  
րօն Ձաուրմաւա ճուսաւ իրթէսի  
աքալմը Եըլտըք սէրալընտա պիր զի-  
Եաթէթիլլէ սէնիլլէ քէյիլլէ պուլըրու-  
լիլլէ մաթէթի, Եաղընտա վէ իս-  
րիլլէն նաղըրը հաղարաթըլա մա-  
պէյն մէմուրիլլէ հաղըր պուլուս-  
մուլար տըր:

— Եուրաի տէվլէթ աղաւընտան Ի-  
քիաթիս էֆ. Էնգարէ վիւսեթէթ  
թէրէմանլըլընա թալիլլէ գըլընմըլ  
տըր:

— Ինկիլթէրա սէֆարէթի քեա-  
թիլլէրինտէն Մ. Լիլլէ՝ Լօնտաւա  
կիլլէ տիր:

— Բուսիա քալթիլլէ՝ ճուսաւ կիւնիւ  
Պիւեիւք-տէրէտէ Բուսիա էլիլլէրին  
վիլլէրտա վէրմիշ տիր:

— Վիւսեթէթ Ետհանտէ վէրկի-  
լէրին թահալիլլէ պուլուսան էվլէլ  
կէվլէք տալաւալարաք, պիր խալիլ-  
սի թէրաքիւմ իթմիշ օլտուղուստան,  
պուլարըն պիր ան էվլէլ թահալ-  
լիլլէ զայրէթ վէ իթիլլէ իտիլլէսի,  
վէ պու խըստէթ իլլէն Ժանտարմա-  
լար կէօնտէրիլլէնէկիլլէրտէն, պուլար-  
տան Եալաթ միլլէրէ մէմուրալըն-  
տան իհմալ իտէն օլուր իտէ, մէր-  
ճիլլէ խապէր վէրիլլէսի Տալիլլէ  
նէգարէթիլլէրտէն վալիլլէրէ էմր ու ի-  
շար պուլըրուլմուշ տուր:

— Ունուս ֆիւթիլլէ Էփրօքտա տիւլ-  
տիւկիւ կիլլէ, Բուսիա տալալ 20  
գաթիք տիւլմիշ տիր:

— Ետհան, Գօսօվա, Սէյմիլլէ վէ  
Էտիրնէ վիւսեթէթիլլէրտէ թէնաթի-  
սթ իհարալ իլլէն պա իրատէի սէ-  
նիլլէ թէյիլլէ պուլըրուլմուշ գօմիլլէ  
հէյեթիլլէ մահէլլիլլէ մէմուրիլլէրին  
կիլլէրտա վէ ումուրը վաղիլլէրին ի-  
ֆաթէ պաղաւմըլ տըր: Պիր գալ ալ  
գարաֆընտա իքմալը վաղիլլէ իլլէ Տէ-  
րիսաւաթէթէ ալտէթ իտէնէք տիր:

— Մահքէթէթտէ պաղըլան ճի-  
նաթէթ վէ ասալիլլէ ումուրիլլէ իւ-  
լալ տալալարընա միւթէպիլլէ րա-  
թօրթօտան մաւաթ թէքմիլլէ մէմա-  
լիլլէ Ետհանտէ վուգու պուլան ճի-  
նաթէթ վէ ճիւհալարըն միւթէթիլլէ  
պիր իսթաւընըն հէր օն պէշ կիւն-  
տէ պիր մաղամըր սոմիլլէրինտէ թաթ-  
տիլլէ Սատրաքալմաղըրէթիլլէ էմր  
պուլըրուլմուշ տըր: Ասալիլլէ ու-  
մուր հաղըրտաքի թէտապիլլէ  
տալիլլէ տալիլլէ մաղամըր Սատրաթէթ-  
իլլէրտէն էմրիլլէ վէրիլլէ տիր:

— Սիւսալ պէյիլլէ սապըք Գոսթաթի  
Ատօսիլլէ բաշա՝ 9 այտան պէրու-  
գանէրտէն միւղալարըլ օլտուղու  
հալտէ, ճուսաւ իրթէսի կիւնիւ 78  
Եաղընտա օլարաք Պիւեիւք-տաւա  
վաղը սէֆիլլէրտէ վէֆաթ իթմ-  
միլլէ տիր:

Ատօսիլլէ բաշա՝ 20 Եաղընտա խըտ-  
մէթի տէվլէթէ կիլլէպ, միւթէթիլլէ  
մէմուրիլլէրտէ Էյճիլլէ Թարի-  
ճիլլէ Տալիլլէ միւթէթիլլէրտէ  
տալ, Ալթուրնը տալիլլէ պէյիլլէ միւ-  
տիլլէրինտէ, Կիրիտ վալիլլէրինտէ  
վէ իքի տէֆա Սիւսալ վալիլլէրինտէ  
պուլըրուլմուշ տուր: Պիրինճի Օսմանի  
վէ Մէճիլլէ նիւսլարընը, Կիրիտ ալ-  
թուս միւթաւաւըն վէ էննէպի տէվ-  
լէթիլլէրին նիւսլարընը հալիք օլուպ,  
օն սէնէպի պէրիլլէ թէգալտ իտիլլէ-  
միլլէ տիր: Էվլէլլէ կիւն իհար օլու-  
նան ճէնապէ ալալիլլէ Բուսիա քալթ-  
իլլէ էֆ. Բիւսաթէթ իթմիշ տիր:

— Սըր Էտիլլէ Վիւսեթէթ՝ Տէրի-  
սաւաթէթէ կէվլէք իւզրէ բաղար կիւ-  
նիւ Բարիլլէ Եօլա չըքմըլ տըր:  
Միւլալիլլէ պիր գալ կիւն Վիւսեթ-  
նաւա գալաւաք տըր:



Մաթպաամբղտու, էլսինէյի միւրթէլիֆէ իւն, եանի էրմէնիճ՝, թիւրքէն, Ծորանորդճա վն Ռումճա զագէթա, քիթապ, բիւէ, տիւեիւն վն ճննագէ պիլէթլէրի, գարթ տը վիլիթ, ճեր նէ լանաթ քեաղըտարը վն սայիրէ զանէթ թէմիլ, վն սալթէրիլէրի խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւթէտիլ վն էմալինէ նի վէթլէ էճվէն ֆիեաթլէ թապ օլունմագտա օլտուզու, վն թաղրալ տան բէքէր լիսանլարտա մաթպաամբղա տողրուտան տողրու. եախօտ պիլվաարթա վուզու պուլանճա սիբարըշաթն ազպիր միւ, տէթ զարֆընտա վն քեզալիք էճվէնյիեթլէ իճրա իտիլիպ մաճէլ ղինէ թէսիւմ իտիլէճէկի, վն պու. եօտա սիբարըշաթ իչն, ըուխս լթը բէսմիեճսի իմթիհասալ իտիլմէսի լազըմ կէլէնլէրին իւթիհասալը բուխ սաթ խոսսուքընըն տաթի մաթպաամբղ թարաֆընտան տէրիւհտէ օլունճաղը, մալիւմի ամմէ պուլրուլմագ իւզըն, խասսէթէն իլան օլունուր: